



Gebrauchsanleitung

Netzteile

Instruction Manual

Power Supplies

DT 60, 100, 150

FW 7333S, 7402, 7520, 7530, 7540, 7556, 7583, 7599, 7600, 7601, 7650, 7660, 7662, 7710, 7711, 7712, 7713, 7715, 8000, 8001, 8002, 8030, 8030/DT

INHALT	DEUTSCH
ZU IHRER SICHERHEIT	3
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	5
ANSCHLUSS ADAPTER	6
PFLERGE UND STÖRUNGSBESEITIGUNG	8
TECHNISCHE DATEN	9
ENTSORGUNG	9
MONTAGE MOUNTING	17

CONTENT	ENGLISH
FOR YOUR SAFETY	10
DESIGNATED USE	12
CONNECTION OF ADAPTER	13
MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING	15
TECHNICAL DATA.....	16
DISPOSAL.....	16
MONTAGE MOUNTING	17

DEUTSCH

ZU IHRER SICHERHEIT



Gebrauchsanleitung lesen

Diese Gebrauchsanleitung enthält Informationen für den sicheren Umgang mit den auf der Titelseite aufgeführten Netzteilen. Sie zeigt die Montage des Netzadapters (AC) und Sekundäradapters (DC).

- Erst die Gebrauchsanleitung lesen, dann das Netzteil verwenden.
- Die Gebrauchsanleitung gehört zum Produkt und muss stets verfügbar sein.
- Die Abbildungen in dieser Gebrauchsanleitung können vom tatsächlichen Aussehen des Netzteils abweichen.

Stromschlaggefahr vermeiden

- Netzteil niemals bei beschädigtem Gehäuse oder beschädigter Leitung verwenden.
- Netzteil niemals modifizieren oder das Gehäuse öffnen.

3

- Netzteil nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose anschließen.
- Steckverbindungen vor Feuchtigkeit schützen.

Sachschaden vermeiden

- Netzteil niemals an der elektrischen Leitung tragen oder ziehen.
- Nur am Stecker ziehen, um eine Steckverbindung zu lösen, niemals an der Leitung.
- Leitungen geschützt verlegen und darauf achten, dass niemand darüber fallen kann.
- Netzteil bei Gewitter vom Stromnetz trennen.
- Nur Original-Ersatzteile oder -Zubehör von FRIWO verwenden.

4

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Netzteil dient der Stromversorgung elektronischer Geräte oder Baugruppen. Es eignet sich:

- Zum Anschluss an Stromnetze (**AC**-Eingang) sowie am **DC**-Ausgang von Geräten, die mit den elektrischen Daten des Netzteils kompatibel sind.
- Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.
- Nur für den Betrieb unter Einhaltung der technischen Daten.

Für das Netzteil gelten folgende Einschränkungen:

- Niemals zur Stromversorgung lebensrettender oder lebenserhaltender Geräte verwenden.
- Niemals im Freien verwenden.
- Niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Nur in trockener Umgebung verwenden.
- Von Spritzwasser fernhalten.
- Folgende Umgebungsbedingungen meiden:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit mit Gefahr von Kondenswasserbildung.
 - Ständige Vibrationen.
 - Starke Temperaturschwankungen.

5

ANSCHLUSS ADAPTER

AC-Eingang (Netzanschluss):

DT 100, 150	Netzteil mit C14-Adapter. → MONTAGE MOUNTING
DT 60 FW 7402, 8030/DT	Netzteil mit C8-Adapter. → MONTAGE MOUNTING
FW 7333S, 7583, 7599, 7600, 7601, 7710, 7715, 7713	Netzteil mit integriertem Netzadapter für unterschiedliche Regionen.
FW 7520, 7530, 7540, 7556, 7650, 7660, 7662, 7711, 7712, 8000, 8001, 8002, 8030	Netzteil mit austauschbarem Netzadapter für unterschiedliche Regionen. → MONTAGE MOUNTING

6

DC-Ausgang:

HINWEIS
Ein Vertauschen der Polarität (Plus und Minus) kann die Elektronik des angeschlossenen Gerätes beschädigen!
<ul style="list-style-type: none"> • Vor Herstellen der Steckverbindung Markierung für die Polarität auf dem Stecker beachten. → MONTAGE MOUNTING

HINWEIS
Die Verbindung von Sekundäradapter und Netzteil ist nicht mehr lösbar!
<ul style="list-style-type: none"> • Steckverbindung nur herstellen, wenn Stecker dauerhaft montiert werden soll.

An der Buchse des DC-Ausgangs sind verschiedene Sekundäradapter (Koaxialstecker oder Klinkenstecker) anschließbar. Die Polarität wird durch Drehen des Steckers eingestellt. → MONTAGE | MOUNTING

7

PFLERGE UND STÖRUNGSBESEITIGUNG

WARNUNG
Lebensgefahr durch Stromschlag, wenn Flüssigkeit in das Innere des Netzteils gelangt!
<ul style="list-style-type: none"> • Vor dem Reinigen Netzteil vom Netz trennen. • Keine Flüssigkeiten zum Reinigen verwenden. • Netzteil nur trocken abwischen.

Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Netzteil ist wartungsfrei. Bei defektem Netzteil oder bei Störungen, die sich nicht beheben lassen, den Händler oder FRIWO kontaktieren.

8

TECHNISCHE DATEN

Allgemein		Elektrisch
Betriebstemperatur	0 ... +40 °C	siehe Aufdruck auf dem Netzteil
Lagertemperatur	-40 ... +70 °C	
Luftfeuchtigkeit	<95 %, nicht kondensierend	
Schutzart	IP 40	
Schutzklasse	II	
Länge Leitung	1,8 m	
DC-Ausgang		

ENTSORGUNG

HINWEIS
Umweltschäden durch falsche Entsorgung!
<ul style="list-style-type: none"> • Netzteil durch Abschneiden der Leitung unbrauchbar machen und über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem entsorgen.

9

FRIWO Gerätebau GmbH
Von-Liebig Straße 11
D-48346 Ostbevern
Germany

FOR YOUR SAFETY**Read instruction manual**

This manual contains information for the safe handling of those power supplies which are listed on the front page. It explains the installation of the mains (AC) and secondary (DC) adapters.

- Always read the instruction manual first before using the power supply.
- The instruction manual is part of the product and should always be at hand.
- The illustrations in this instruction manual may differ from the actual look of the power supply.

Prevent shock-hazard

- Never use a power supply with damaged housing or cable.
- Never modify a power supply or open its housing.
- Connect the power supply to a regular installed outlet only.

- Protect connectors from moisture.

Prevent property damage

- Never carry the power supply by its electrical cable or pull at the cable.
- For separating the connection always pull on the plug, never on the cable.
- Cables must be installed safely to avoid tripping over.
- Disconnect the power supply during thunderstorms.
- Only use original FRIWO spare parts or accessories.

DESIGNATED USE

The power supply feeds electronic devices or modules. It is suitable:

- For the connection to power grids (**AC** input) and the **DC** output of devices which are compatible with the electrical characteristics of the power supply.
- For indoor use only.
- For service in compliance with the technical data.

The following restrictions apply:

- Never use the power supply for life-saving or life-sustaining equipment.
- Never use outdoors.
- Never immerse in water or other fluids.
- Dry location use only.
- Protect from spray water.
- Avoid the following ambient conditions:
 - High humidity with risk of water condensation.
 - Permanent vibrations.
 - Strong temperature fluctuations.

CONNECTION OF ADAPTER**AC input (mains supply):**

DT 100, 150	Power supply with C14-adapter. → MOUNTING
DT 60 FW 7402, 8030/DT	Power supply with C8-adapter. → MOUNTING
FW 7333S, 7583, 7599, 7600, 7601, 7710, 7715, 7713	Power supply with integrated mains adapter for different regions.
FW 7520, 7530, 7540, 7556, 7650, 7660, 7662, 7711, 7712, 8000, 8001, 8002, 8030	Power supply with interchangeable mains adapter for different regions. → MOUNTING

DC output:**NOTICE**

Reversed polarity (plus and minus) can damage the electronics of the connected device!

- Observe the polarity signs on the plug before connecting. → MOUNTING

NOTICE

The combination of secondary adapter and power supply can not be disconnected!

- Connect only when plug is to be permanently mounted.

Different secondary adapters (coax plugs or jacks) can be connected to the DC output. The polarity is set by rotating the plug. → MOUNTING

MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING

Risk of lethal electric shock if fluid leaks into the power supply!

- Disconnect power supply before cleaning.
- Do not use fluids for cleaning.
- Wipe with a dry cloth only.

Do not use chemical cleaning agents.

The power supply is maintenance-free. In case of a faulty power supply or malfunctions that can not be solved, please contact the dealer or FRIWO.

TECHNICAL DATA

General	Electrically
Service temperature	0 ... +40 °C
Storage temperature	-40 ... +70 °C
Humidity	<95 %, non-condensing
Protection rating	IP 40
Protection class	II
Length of DC output cable	1,8 m

DISPOSAL**NOTE**

Environmental contamination caused by incorrect disposal!

- Cut off the cable of the power supply and dispose the unit via the designated take-back system.

MONTAGE | MOUNTING

	AC
DT 100, 150	
DT 60, 8030/DT, FW 7402	
FW 7540, 7556, 7660, 7662, 7711, 7712	

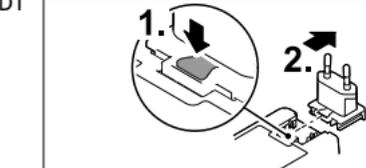
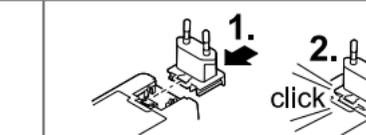
AC**FW**

8000

8001

8002

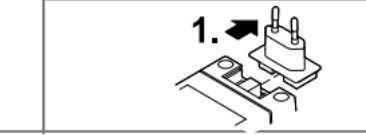
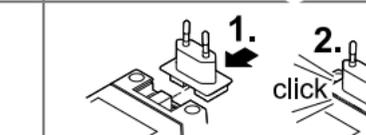
8030/DT

**FW**

7520

7530

7650

**DC**